

Monsieur DMOCHOWSKI
5, Square des Monferrants
78160 MARLY LE ROI

Paris, le 17 novembre 1988

664.

Monsieur,

Vous avez bien voulu adresser à la Bibliothèque
Publique d'Information l'ouvrage suivant :

Beksinski

Je vous remercie bien vivement de cette généreuse
attention. Cet ouvrage trouvera place sur les rayons de
la Bibliothèque à la cote :

70"19" BEKS 2

Il sera mis à la disposition du public sitôt les
opérations de catalogage et d'équipement terminées.

Avec mes remerciements, veuillez agréer, Monsieur ,
l'expression de mes sentiments les plus distingués.

Le Directeur



Michel MELOT

Bibliothèque
publique d'information

Centre Georges Pompidou

Correspondance à adresser :

Bibliothèque Publique d'Information - 19, rue Beaubourg - 75197 PARIS CEDEX 04
Téléphone : 42 77 12 33 - Télex CNAC GP 212726 - Télécopieur : 42 77 29 49

Piotr DMOCHOWSKI
5, sq. des Montferrants
78160 Marly-le-Roi

Madame Consensuelo AARON
1717 Connecticut Ave. N.W.
AARON GALLERY
Washington D.C. 20097
Etats-Unis

Marly-le-Roi, le 20 novembre 1988

Chère Madame,

Lors de votre visite à la galerie "Valmay" à Paris, rue de Seine, pendant l'exposition des tableaux de BEKSINSKI, vous m'avez proposé de l'exposer dans votre galerie.

Ce projet me semble intéressant.

Pour le réaliser pourriez-vous tout d'abord m'envoyer quelques photos de votre galerie et des cartons d'invitation de vos précédentes expositions pour que je puisse me rendre compte du caractère de la peinture que vous exposez?

Vous m'avez proposé comme base de notre accord financier le partage des gains éventuels 50/50, ce qui me convient. Dans cette éventualité toutefois il vous

appartiendrait de couvrir les frais d'emballage, de transport, de l'assurance, des affiches, des invitations et du vernissage.

Ces conditions vous conviennent-elles ?

Si oui, pourriez-vous me préciser la date à laquelle vous aimeriez exposer BEKSINSKI, pendant combien de temps et combien de tableaux à la fois?

En vous remerciant par avance de votre réponse je vous prie, chère Madame, de croire à mes sentiments les meilleurs.

Piotr DMOCHOWSKI

Piotr DMOCHOWSKI
5. sq. des Montferrants
73160 Marly-le-Roi
Tél : (1) 39 58 32 47

Countess CAWDOR
Cawdor Castle
Mairn 1 V 125 RD
Scotland
Grande Bretagne

Marly-le-Roi, le 21 novembre 1988

Très chère Madame,

Je suis confus de devoir admettre que j'avais tort en vous assurant, lors de votre achat du tableau de BEKSINSKI que la douane française ne vous demandera le paiement d'aucune taxe.

En voulant vous expédier ledit tableau à la fin de l'exposition j'apprends que la douane française exige, pour toute exportation d'oeuvre d'art vendue par un particulier à un autre particulier, le paiement d'une taxe de 6 % de la valeur de cet objet, soit, pour votre tableau la somme de 2.700 fr.

Seriez-vous assez aimable de me faire parvenir un « chèque de banque » (c'est-à-dire émis par votre banque et non pas par vous-même. Telle est l'exigence du service douanier qui ne veut même pas de chèque

certifié) libellé à l'ordre du "Trésor Public" pour cette somme?

Dès sa réception je pourrai charger "l'Art Transport International" à Paris de l'acheminement de votre tableau à destination de l'Ecosse.

En vous renouvelant mes excuses pour l'erreur dont le suis entièrement responsable je vous prie, chère Madame, de croire à mes sentiments dévoués.

Piotr Dmochowski

(Owa elegancka, szkocka hrabini czeskiego pochodzenia kupiła w czasie trzeciej wystawy obraz z serii „Z” przedstawiający morze z kawalkiem plazy. To o tym obrazie jest tu mowa.)

Piotr DMOCHOWSKI
5. sq. des Montferrants
78160 Marly-le-Roi

Monsieur
André STERN
27, rue du Téraïl
13007 Marseille

Marly-le-Roi, le 22 Novembre 1988

Très cher Monsieur,

Je n'ai, hélas, pas trouvé de personne qui accèpterait de nous aider à trouver une solution au problème de l'arrangement qui nous préoccupe.

Lors de votre prochain passage à Paris pourriez-vous me faire savoir comment comptez vous alors procéder ?

Je vous en remercie vivement par avance et vous prie, très cher Monsieur, de croire à mes sentiments les meilleurs.

Piotr Dmochowski

Piotr DMOCHOWSKI
5. sq. des Montferrants
78160 Marly-le-Roi

Monsieur Jean VOGNIN
BP 240 Papeete
TAHITI

Marly-le-Roi, le 22 novembre 1988

Cher Monsieur,

A la suite de votre message, transmis par votre ami M. Milcent, dans lequel vous vous êtes porté acquéreur de cinq tableaux supplémentaires de BEKSINSKI, je vous ai demandé de bien vouloir m'écrire dans ce sens en indiquant précisément (avec l'indication des numéros correspondants du catalogue) les tableaux en question, le prix global convenu (200.000 FF) ainsi que les conditions de paiement (en douze mensualités).

Seriez-vous assez aimable pour m'adresser ladite commande qui, une fois contresignée par moi deviendra notre contrat?

Pour ce qui concerne le tableau de crucifixion, vous m'avez versé 5.000 FF d'acompte, le reste devant être réglé avant le 15 décembre prochain. Etant donné la grève des PTT en France métropolitaine et les retards que cela occasionne dans la distribution du courrier, pourriez-vous m'envoyer le chèque suffisamment à

l'avance pour que je le reçoive au plus tard le 15 décembre? Je vous en remercie par avance.

Veillez croire, cher Monsieur, à mes sentiments les meilleurs.

Piotr Dmochowski

(W tym czasie pojawił się na scenie przedsiębiorca budowlany z Tahiti, Vognin, który zapalał wielką miłością do Beksinskiego, tak iż kupił ode mnie przez następny rok szerego jego obrazów. To pozwoliło mi na definitywne wybrnięcie z długów, zanim popadłem w następne, jeszcze koszmarniejsze, otwierając galerie na rue Quinampoix, której wybudowanie z ruin pochłonęło wszystkie pieniądze od Vognin i wiele setek tysięcy franków dalszych. Na koniec Vognin obraził się na mnie za to że uzależniłem wydanie jakiegś tam partii obrazów Beksinskiego jego przewoźnikowi od wypłacenia z góry ceny. Obrazy które mu sprzedałem pochodziły z puli tych które nie trzymałem dla siebie. Niemniej żałuję że sprzedałem mu szczególnie jeden, przedstawiający ukrzyżowanie. Gdy Vognin dość szybko potem zmarł, jego synowie zaproponowali mi odprzedaż kolekcji ojca. Niestety, znowu byłem w tarapatach finansowych związanych z kosztem wybudowania galerii i nie mogłem sobie na to pozwolić. Dzisiaj owego ukrzyżowania bardzo mi brak)

Piotr DMOCHOWSKI
5, sq. des Montferrants
78160 Marly-le-Roi

TRANSCAP
35, rue 129ème
bp 591
76059 Le Havre Cédex

Marly-le-Roi, le 23 novembre 1988

Monsieur,

Je viens de recevoir de vous une facture de 236,96 FF concernant les catalogues "BEKSINSKI" et m'en étonne.

Vous m'avez livré lesdits catalogues "contre remboursement" et je vous ai immédiatement acquitté (à la personne de votre livreur) la totalité de la somme que vous m'avez réclamée.

D'où provient donc cette demande supplémentaire que rien de clair ne justifie dans votre facture ?

En attendant de plus amples explications je vous prie de croire, Monsieur, à mes sentiments distingués.

Piotr DMOCHOWSKI

Monsieur Jean NADAL
11 place de la Nation
75011 Paris

Marly-le-Roi, le 23 novembre 1988

Cher Monsieur,

J'ai ordonné le développement et le tirage de la pellicule contenant la photo de votre tableau et vous les ferai parvenir dès leur réception, avec les mentions au dos que vous m'avez demandées.

En attendant, je dois vous informer que je me suis mis en rapport avec mon imprimeur coréen qui m'a fait savoir qu'il ne s'occupe plus de l'impression des affiches, la chose ayant cessé d'être rentable.

Par conséquent je ne pourrai pas participer financièrement à votre projet d'affiche pour votre colloque.

Mon offre resultait en effet de ce que les frais en seraient minimes si mon imprimeur coréen s'en chargeait. Ce qui ne sera pas le cas si les imprimeurs français devaient effectuer ce travail.

J'espère toutefois que votre idée de faire figurer sur l'affiche

un tableau de BEKSINSKI n'en souffrira pas et je tiens à votre disposition l'éktachrome correspondant.

Veillez croire, très cher Monsieur, à mes sentiments les meilleurs.

Piotr Dmochowski

M. OU MME BLOT MICHEL
LA HEUDELIERE
CHANTRIGNE
53300 AMBRIERES LES VALLEES

— Chantrigné, le 24 nov. 88

— Monsieur,

La Pologne me tient à cœur. Je possède, là-bas, des amis
qui me sont chers et j'y ai reçu, lorsque j'y suis allé, un
accueil chaleureux et inoubliable. Avec des collègues, j'ai eu Mayenne,
nous avons organisé, en 87, une quinzaine Pologne (littérature, cinéma,
musique, arts plastiques) qui a été un succès. Une échange scolaire
avec voyages A-R tous les 2 ans fonctionne depuis 6 ans entre Nyssa

et la ville de Mayenne (au niveau de 2 lycées)

Moi même, professeur d'Arts plastiques à Ambrières (12 km au Nord de Mayenne) n'hésite pas devant mes élèves à faire connaître certains tranches de l'art polonais contemporain et notamment la grande période (1960-1980) des affiches polonaises

Par ailleurs j'ai découvert il y a 2 ans (galerie Valmey, rue de Seine à Paris) et redécouvert cette année un peintre qui est pour moi un géant: Beksinatzi. Son œuvre graphique et ses toiles me fascinent. Je m'engage à faire connaître ce peintre autour de moi et vous prie de me tenir au courant des expositions et des publications et autres informations s'y rapportant.
merci de votre réponse.

M. J. L.

Bytom dnia 1988-11-25

Szanowny Panie Mecenasie!

jeśli ai ewangi
nie catalogue
przebieganie le
13 XII 88

Ośmielam się do Pana pisać po raz drugi.
Otóż w nieszczęśliwym otrzymaniu od Pana przesyłki listowej
z katalogiem wystaw Beksinińskiego w Paryżu, za którą to
chciałbym Panu bardzo ale to bardzo serdecznie podziękować.

Bezinteresownie wystąpił mi Pan katalog oraz przepiękne
reprodukcyjne obrazy wystawiane w Galerii Valmay.

Nie przypuszczałem nawet, że reprodukcje mogą jakościowo
być tak rewelacyjne, dla mnie na równi są z oryginałami.

Będąc pewnym, że na jesień ponownie do Pana napiszę
nie chciałem Pana zanudzać nadmiarem mojej koresponden-
cji, stąd ta zwłoka z podziękowaniami.

Szanowny Panie Mecenasie. Aktualnie w prasie krajowej
w czasopiśmie „Przekrój” ukazała się notatka, że w ramach
z Pana inicjatywy wydany został katalog obejmujący
całą twórczość Z. Beksinińskiego.

verte

W związku z powyższym mam do Pana Górcza prośbę,
ponownie powtórzyć to co napisałem w pierwszym moim liście
otóż zapłacić każdą cenę w walucie wymienialnej za
jeden, jedyny egzemplarz tego wariantu.
Testem w stanie zapłacić markami RFN (DM) które
w chwili obecnej gromadzę.

Prosiłbym Pana tylko o podanie k-ta bankowego na
które to mógłbym przeleć właściwą kwotę /wraz z
opłatami pocztowymi/.

Szanowny Panie Mecenasie, Do listu dołączam
wycinek z prasy krajowej oraz moje zdjęcie.

Chodzi o to, żeby przynajmniej wiedział Pan jak wygląda
ten który osiadał na punkcie malarstwa Z. Beksinińskiego
oraz śledzi i na równi z Panem cieszy się z osiągnięć
przez Pana sukcesów w lausowaniu tegoż malarstwa
za granicami Polski.

Wiem, że przytłumie przysięgli się Pan do mojej gorącej
prośby.

Wielbiuel Beksinińskiego i Pana

Jenry Halendowski.

MIESZANKA FIRMOWA

LYK KALISZA

(rog) Kalisz, najstarsze miasto polskie (liczy sobie 1810 lat) w dobie współczesnej zasłynął m. in. pianinami i fortepianami wytwarzanymi od 1878 r. w fabryce założonej przez Arnolda Fibigera (nazwanymi po wojnie Calisia). Jak się dowiadujemy, w Kaliszu żyje jeszcze jego syn. Przypomnijmy, że kaliski gród to miejsce rodzinne Konopnickiej, Asnyka, Dąbrowskiej. Do najstarszych instytucji kulturalnych należy tam Towarzystwo Muzyczne im. Alfreda Wilkomirskiego (ojca Kazimierza); w księdze pamiątkowej Towarzystwa liczącego sobie 170 lat znajduje się wpis Sienkiewicza, a także Karłowicza, Noskowskiego i innych wybitnych twórców.

BEKSIŃSKI W PARYŻU

(jjs) Wielkie plakaty na stacjach paryskiego metra wołają: „Beksiński”. W Galerii Vainay przy rue de Seine 22 odbył się vernisáž malarstwa Zdzisława Beksińskiego. Przybyło ponad tysiąc gości — w tym przedstawiciele świata politycznego, wielkiego biznesu oraz sztuki. Gości witali Anna i Piotr Dmochowscy — mecenasi Beksińskiego na paryskim gruncie. Ona — znana modelka prezentująca kreacje m. in.

u Niny Ricci, Christiana Diora i Per Spaaka, on — wykładowca prawa międzynarodowego na Uniwersytecie Paryż 10, autor wstępu do wspaniałego katalogu obejmującego całą twórczość Beksińskiego.

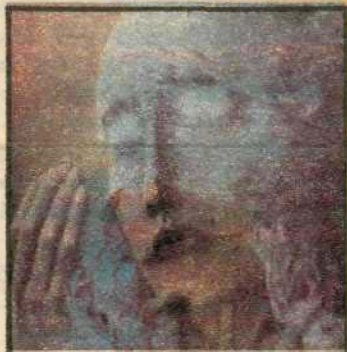
Wystawa wywołała duże zainteresowanie wybrednej przecież paryskiej publiczności, która zresztą miała okazję oglądać prace Zdzisława Beksińskiego nie po raz pierwszy. Wystawiał on w Galerii Vainay już w 1985 i 1986 roku. W 1987 roku prace Beksińskiego można było zobaczyć także w Galerie d'Arts de l'Aérogare d'Orly Suda a w tym roku — dodatkowo w Palais de l'UNESCO. Z końcem września zaś została otwarta wystawa jego prac w

Domu Kultury w Metz. Również Instytut Polski w Paryżu prezentował rysunki Beksińskiego.

GOMBROWICZ I BACZYŃSKI CZEKAJĄ

(mk) Kilka miesięcy temu zaproponowaliśmy w tym miejscu, by w mieszkaniu nr 15 przy ulicy Chocimskiej w Warszawie, gdzie powstała *Iwona, księżniczka Burgunda*, urządzić muzeum Witolda Gombrowicza. Jest to jedynie z przedwojennych mieszkań pisarza, które zachowało się w prawie nienaruszonym stanie. Przypominamy o tym przy okazji otwarcia tłumnie odwiedzanej wystawy o Gombrowiczu (ale tylko okresowej) w Muzeum Literatury przy Rynku Starego Miasta.

W bardzo dobrym stanie zachowało się także mieszkanie po innym z wielkich warszawiaków, Krzysztofie Kamiliu Baczyńskim, przy dawnej ulicy Hołówki, dziś Wczasowa 3. 15 kwietnia 1981 roku wyrokiem Okręgowej Komisji Arbitrażowej ówczesny użytkownik, Szpital Czerniakowski, otrzymał nakaz wyniesienia z mieszkania składu leków w ciągu trzech miesięcy. Minęło już siedem lat, a w miejscu, gdzie powstały strofy wierszy do Basi nadal unoszą się apteczne zapachy.



12

P.S

Jeżeli chodzi o moje sukcesy na tym polu to malarstwu Beksinskiego „zawazitem” moja żona i syna oraz najbliższych kolegów w Paryżu.

